

# 聲

# NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:  
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50  
 Bajar boelanan saboelan . . 1.20  
 Loear Indonesia . . . 6.-  
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
 Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE  
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
 moeat paling sedikit harga f 4.-  
 Berlangganan di itoeng tarief  
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v.h. Tan Sin Koan, Semarang.

## Kemaoean dan ke-oeletan.

Where there is a will there is a way.

Bebrapa tempo berselang dalam ini soerat kabar soedah diwartakan toean Thio Goan Tjoan, goeroe pada gemeentelijke H. C. S. di Betawi, jang sekarang sedang verlof di negri Blanda soedah loeloes dalam examen goeroe kepala dan dapet Hoofdakte.

Dengan mendapet akte tersebut sekarang ada terboeka djalani boeat toean Thio djadi kepala sekolah rendah (H. C. S.) di Indonesia.

Satoe soerat jang toean Thio kirim pada kita paling blakang ada mengabarkan, ia belon ada ingetan poelang ka Java, lantaran sekarang ia hendak tjoba dapetken middelbare akte voor paedagogiek (diploma boeat ilmoe pendidikan) dan lebih djaoeh djoga aken tjoba dapetken diploma boeat ilmoe itoeng (wiskunde).

Dari satoe goeroe kloeeran Holl. Chineseesche Kweekschool jang peladjaranja dipandang masih rendah (tidaklah gadjih dari goeroe-goeroe H. C. K. ada di bawah harga dari gadjinja goeroe-goeroe kloeeran Europeesche Kweekschool?) boekan ada soeatoe pertjabaan jang gampang boeat toean Thio dapetken itoe doa diploma jang di ingetken, tapi lantaran ia ada mempoenjai kemaoean keras dan ke-oeletan jang loear biasa kita pertjaja, ia nanti akan berhasil dalam pertjabaannya.

Sebagai salah satoe sobatnya, kita poen poedjiken padanja soepaja kesampean apa jang di tjita tjitaken.

Pertjabaan itoe mengoendjoeken lagi, jang itoe toean masih teroes pegang goeoh maksoed dari boenjinja pepatah Inggris jang kita loekiskan di atas ini toelisan, jang ada berarti: „Di mana ada kemaoean di satoe ada djalanan.“

Koetika toean Thio Goan Tjoan hendak dapetken hulpakte di Betawi, ia soedah moesti bikin examen tiap taon, dan kaloe tida salah sasoeadnja beroelang-oelang gagal, baroe pada kalima taonnja ia bisa dapetken djoga itoe akte jang ia begitoe kapingin dapetken. Sedeng itoe waktoe, bebrapa colleganja jang tida bisa dibalang ada lebih terang otnaknja soedah dapetken Hoofdakte.

Dengan dapetnja itoe hulpakte ia djadi sedar djoga bahoea boeat dapetken akte jang lebih tinggi (Hoofdakte atawa laen-laen diploma goeroe) boekan di Java tempatnja boeat goeroe Tionghoa

jang brani oesik dengan teroes terang segala kapintjangan jang terdjadi dalam kalangan onderwijs disini. Begitoeolah dengan himat ia koempoelken sisa gadijnnja goeroe jang tida besar, dan sekarang bisa terbang ka Holland, dimana dengan sesoenggoehnja setjara lekas ia bisa dapetken itoe Hoofdakte.

Dari apa jang telah terdjadi dengan dirinja toean Thio boeat ka-sakean kalinja ada memboektiken, djika orang hendak dapetken apa-apa jang lebih tinggi, orang djangan takoeat sama kegagalan. Orang jang tida mempoenjai kemaoean keras dan ke-oeletan atawa soeda lintas koentjoep hatinja waktoe hadepken kegagalan 1 a 2 kali, atawa lintas tjopot njalinja kapan hadepken kasoekeeran, orang begitoe tida nanti bisa madjoe djaoe dalam pengidoepannja dan djoga tida nanti bisa naek ka tingkatan jang tertinggi pada doenia pengidoepan.

Tjonto-tjonto ada mengoendjoeken, boeat dapetken apa-apa jang lebih tinggi, kita lebih doeloe moesti menampak kasoekeeran-kasoekeeran, sebab ini semoea ada seperti batoe oedjian bagi kita poenja hati.

Edison oepamanya, siapa jang pernah pada pendoeoeran dan hikajatnja itoe ouwe heer jang namanja tersohor koeliling djagat, aken kagoemken ia poenja kemaoean dan ke-oeletan jang loear biasa.

Boeat dapetken listriek entah brapa banjak kali ia soeda gagal dalam pertjabaannya, tapi kegagalan itoe boekan bikin Edison poenja hati djadi ketjil, hanja sabaliknja bikin ia djadi lebih penasaran, djika pertjabaannya tida berhasil. Begitoeolah dari ia poenja kemaoean dan ke-oeletan jang loear biasa itoe, sekarang doenia di berkahin dengan tenaga listriek, jang di ini djaman modern tida boleh tida moesti ada.

Betoel kemaoean keras atawa ke-oeletan berkerdjaja soeda djadi pembawa'an sasoeatoe orang, tapi boeat segala apa kita bisa membiasakan aken djangan lekas mati akal dan poetoes asa, sebab manakala orang bisa paksaken diri boeat bikin koet kemaoean, tentoe orang lebih berhasil dalam sasoeatoe ihtiar dan pakerdjaannya jang dilakoeken dari pada djika orang kerdjaken itoe dengan perasaan sangsi aken kegagalannya!

—o—

## Indonesia.

### Ir. Soekarno c. s. di depan Landraad.

Dalem papreksaan kemaren koe asa pamerenta boeat oeroesan oemoem, mr. ir. H. J. Kiewit de Jonge, soeda didenger katerangan nja sebagai saksi dalem itoe perkara P. N. I.

Atas pertanjaannya voerzitter, saksi menerangkan dari sekalian terdakwa tjoeama kenal ir. Soekarno sadja. Pertemoean pertama terdjadi pada tanggal 24 Desember 1928, koetika toean Soekarno koen djoengin saksi. Saksi soeda bales itoe koendjoengan pada tanggal 23 dan 24 April 1929 di Bandoeng, Ir. Soekarno minta soepaja djanngan dikirim mata-mata jang tida poenja pengartian ka vergadering-vergadering, tapi minta dikirim orang-orang jang tjoeoep peladjaran bikin control, soepaja bisa ditjegah terbitnja salah mengarti.

Saksi tanja kenapa politie tida di idjinken hadir dalem cursus-vergadering, dan ir. Soekarno menjaet, kaloe di idjinken djadi ada bertentangan sama principenja satoe partij oppositie. Kamoe

dian saksi tida mendesek dengan laen-laen pertanjaan lagi. Bisa Ad di saksi briken kesanggopean, soe-at sampeken ir. Soekarno poenja permintaan pada pamerenta.

Tentang pertemoean sama ir. Soekarno, selajennja kapingin berkenalan sendiri soeatoe satoe orang sebagai Soekarno itoe, saja — kata mr. ir. Kiewit de Jonge — ada mempoenjai doea sebab boeat bikin itoe pertemoean. Pertama boeat bisa lakoeken betoel kewadjiaban saja sebagai adviseur pamerenta dalem hal aliran-aliran politik di mana Volksraad, soepaja selajennja meliat rapport-rapport dari bebrapa pembesar negri, saja bisa djoga bikin perhoeboengan sendiri sama berbagai bagi orang jang paling kanan sampe kiri. Tentang ini perhoeboengan saja maoe briken katerangan sebagai di bawah ini:

Daja-daja jang saja moesti pake boeat bisa mendjalanken kewadjiaban saja, tentoe sadja semoea saja pikoel sendiri, djadi djoga tentang pertemoean jang saja soeboetken tadi, bersama apa jang saja soedah oetjapken. Pertemoean itoe sebab bersifat prive, djadi pembijtaraannya tida dibikin orang

bagi soal djawab, tapi sebagai pembijtara'an jang biasa sadja. Apa jang saja soedah oetjapken, selaloe ada tjotok dengan pengoetarahan saja dalem Volksraad atas namanja pamerenta.

Kadoea boeat adaken perhoeboengan sama pemimpin-pemimpin P. N. I. itoe masih ada sababnja lagi. Dalem pembijtara'an futsal politik dimana Volksraad, sering kali P. N. I. didjadjiken soal debat jang rame. Terhadap pada itoe partij dari bermoelapamerenta soedah tetepken sikepnya, dan dioendjoeken dengan teges garis-garis jang tida boleh diljwat. Dari itoe perloe boeat saja saban kali liat apa orang tida langkahn itoe batesan garis jang soedah ditetepken. Sebagai adviseur saja pikoel itoe kawadjiaban aken selaloe bisa njatakan pendapatnja tentang actienja P. N. I., dan boeat dapetken katerangannja saja perloe datang sama pembesar-pembesar negri dan pada pemimpin-pemimpin P. N. I. sendiri.

Atas pertanjaannya voorzitter, saksi menjaet, personlijk dan ambtelijk element dalem pembijtara'an-pembijtara'an itoe tida bisa dipisahken. Dalem pembijtara'an tanggal 24 Desember ada dibriken itoe pertangoengan diri sebagai koetika tanggal 23 April.

Jang paling blakang didiriken di hadepannja Mr. Iskaq. P. N. I. tida aken mengoendjoengan kaanaran. Ir. Soekarno harep pamerenta

soedah briken kapertjajaan pada P. N. I. sampe sakean djaoehnja, ia ada pikoel tanggoengan besar. Apa kapertjajaan itoe bisa dibriken teroes atawa tida, ini ada terangoeng sama organisatorische discipline dan tucht. Katerangannja Ir. Soekarno jang soeka di-boeang kaloe partijnja bikin onar, ada briken boekti pada saksi dari Ir. Soekarno poenja maksoed baek dan itoe kejakinan, bahoea P. N. I. tida aken terbitken kariboetan. Saksi menjaet di samping dari kapertjajaan jang dibriken, pamerenta tida bisa lakoeken itoe controle. Saksi kata, Soekarno djangan terloeloe pikiran sama rintangan-rintangan jang diadaken, sebab itoe brangkala tjoeama boeat djaga propandja jang dilakoeken meliwati bates.

Saksi lebih djaoeh briken katerangan tentang ia poenja koendjoengan pada Ir. Soekarno pada tanggal 9 Desember 1929. Sasoeadnja tjara sedikit tentang keadaan oemoem. Ir. Soekarno bilang ia minta saja poenja nasehat ehadep pada kabar angin jang eroeraw tentang bakal terdjadnja kariboetan dalem taon 1930. P. N. I. tida harepken itoe hoeroe-hara, begitoe ia bilang.

—o—

—o—

—o—

—o—

—o—

saksi telah briken itoe katerangan.

### Oeroesan Voorstenlanden.

Dalem conferentie Zelfbesturen jang dilakoeken pada tanggal 10 i. b. di Pakoe-alaman, Djokja, telah berhadlir gouverneurs Djokja dan Soerakarta, P. A. A. Pakoe Alam VII, P. A. A. Mangkoenagoro VII, wd. rijksbestuurder Djokja R. T. Soeronagoro dan rijksbestuurder Solo, resident t. b. Soerakarta, regent patih Mangkoenagaran dan Pakoe-alaman, assistent resident Djokja, assistent resident t. b. Djokja, assistent res. t. b. agrarische zaken Solo, dr. Tobi, ass. res. t. b. gouverneurs Solo dan Djokja.

Hasil-hasil dari apa jang dibijtaraen itoe adalah:

1. Prihal pendirian Bale-Agoeng masih aken dilakoeken pertoeakaran pikiran antara pamerenta dan zelfbesturen, tapi didoeaga dalem sedikit hari lagi aken bisa dioemoemken rentjana pranatan dan katerangan tentang itoe.

2. Ditetepken, commissie boeat pengatoeran presencee terhadap Pangeran - Pangeran Djokja dan Solo aken moelai bekerdja pada tanggal 20 i. b.

3. Boeat Djokja dan Solo bakal diadaken satoe pelatoeran jang bersama'an prihal pernikahan antara rahajat zelfbestuur satoe sama laen dan antara marika ini dan rahajat negri.

4. Diambil poetoesan aken daken satoe commissie goena mamereksa perloengja didiriken pengadil-an-pengadilan terpisah boeat memereksa perselisihan-perselisihan agrarisch.

5. Communique dari vergadering salandjoetnja aken disalin dalem bahasa Melajoe dan Djawa dan salinan-salinan, berbareng sama teks Blanda, bakal dibriken pada pers Djawa dan Melajoe.

6. Satoe concept-verordening prihal pembrikan ongkos perdjanaan pada amtentaran Sultan aken dipreksa berseotoedjoean sama atoeran jang diadaken boeat Satoe.

7. Ditimbang sampe bagaimana djaoeh heereendiensten jang ada terdapat sekarang, bisa diganti dengan hoofdgeld, sabelonnja diadaja perlintasan, sabelonnja diambil poetoesan boeat hapoesken antero kompanien itoe.

8. Motie jang ditrima dari pakoeppoelan Boedi-Oetomo afdeeling Djokja berhoeboeng dengan pendirian Bale-Agoeng ada sangat diperhatiken. Motie itoe bakal dipahamkan berbareng dengan laen-laen hal jang mangenaken rentjana oendang-oendang Bale-Agoeng.

### Wates Koelonprogo.

P. K. P. toelis pada kita:

Pindah. Orang kisikin pada kita, Regent Pengasih ada kandoeng niatan boeat pindah kadiamanja dari Pengasih ka Sentolo.

„Djika apa jang kita denger ini ada betoel, kita rasa Sentolo ada harepan bisa mendjadi tambah rame. Apatah ia poenja kantor bakal toeroet dipindah, sabegitoe djaoeh kita bloen dapet kabar pasti.“

Djembatan Karang-nongko. Djembatan kali Karang-nongko jang brapa boelan laloe moelain dibikin, kaliatan fundamentnja soeda dikerdjaken ampir rampoeng. Sedikit hari lagi kita rasa besi dan bahan-bahannja tentoe moelai dikerdjaken.

Dengan dibikinnja ini djembatan, kita rasa ada lebih enak orang bikin perhoeboengan dengan ambil djalan disini, kerna tida dapet ganggoean jang mempoenjai hak, jatpe kaloeek djoes-troe ada lori djalan.

Straat Wates, Djika tida salah, taon jang laloe straat Wates dibrapa bagian ada dan soeda

~~~~~

Kaloe koendjoengi kota Semarang mengineplah di

## ::: HOTEL ISLAM :::

BODJONG 8 TELF. 1316 SEMARANG.

Sesoeatoenja Hotel Indonesier, jang terbesar dalem kota Semarang, terletak di samping aloon-aloon, hawa dingin, atoeran netje

tempat bersih, pelajaran

### TARIEF KAMAR

|             |         |        |         |        |
|-------------|---------|--------|---------|--------|
| Kamar Kl. I | 1 orang | f 1.50 | 2 orang | f 2.50 |
| " " II      | 1 "     | " 1.25 | 2 "     | " 2.25 |
| " " III     | 1 "     | " 1.-  | 2 "     | " 1.75 |

Terdiri 65 Kamar atas dan bawah

Lebih djaoeh di saksikan.

Menoenggoe dengan hormat  
 Directeur. Eigenaar.

306 R. WIRIOSAPOETRO

~~~~~

diasphalt, tapi sekarang asphalt itoe soeda roesak.

Apatah ini tahoen bakal diasphalt atawa diperbaiki lagi kita masih belon taoe, boeat kita poenja perloengan, memang jang wamaoe diasphalt, biar jang lebih merdingan dari jang doeloe.

Boeah klapa!! Sebagai satoe pendoeoek jang soeda tinggal brapa poeloe tahoen di Koe lonprogo, jang marika boleh bang gakan kahasilannja antara mana ada boeah klapa.

Pada tahoen jang laloe bargannja klapa ada bagoes, tapi sekarang tida bisa dibalang begitoe la gi sebab barganja minjak klapa ada merosot dan dengan ini, barganja klapa poen tida bisa lagi.

Ini harga jang toeroen brangkali tida begitoe dirasaken, kaloeek sadja berbareng dengan telajnja oedjan, poehoen klapa tida banjak jang roesak, lantaran kakoe rangan aer hingga pohon jang marika harep harep soeda tida bisa kloearken boeah seperti biasa.

Biasanja tjaja segala barang kloearnja sedikit, bargannja berobah naik tinggi, tapi ini kali klapa tida kloear, toeh bargannja malah merosot. Tapi boekan harga sadja jang toeroen, hanja djoga ampir semoea hasil boem.

—o—

### Adviseur oeroesan Tionghoa.

Dari Batavia dikabarken, toean H. Mouw, adviseur boeat oeroesan baagsa Tionghoa, soeda bales koendjoengin colleganja. Toean Mouw ada bikin pembijtara'an sama gouverneur dan adviseur boeat oeroesan Tionghoa di Straits, toean Goodman, pembijtara'an mana soedah berdjalan dengan baik, tapi itoe pembijtara'an direksa politik.

### Pembikinan petasan di Koedoes.

Satelah di Koedoes terdjadi katjilakahan heibat dalem fabric petasan, hingga bebrapa orang melajang diwanja jalah ditanggal 8 Maart '28, jang berwadji anggep perloe melakoeken penilikan atas pembikinan petasan, didalem kota jang padet sama pendoeoek, sebab orang goenaken tjampoeran jang soenggoe membahajaken bagi keamanan oemoem. Satoe hal jang menarik jalah, sedari dilakoekennja penilikan dan inspectie keras, industrie petasan pelahan-pelahan teroes-meneroes moendoer.

—o—

### Lagi Meester Tionghoa.

Kita dapet kabar, toean Mr. Liem Giem Kheng baroe ini telah loeloes dalem iapoenja examen dalem ilmoe hakim di Universiteit Leiden.

Ini toean ada kelahiran di Sawahloento, dan ada djadi anaknja toean Liem Tjin Yang, Luitenant der Chinezen di Sawahloento.

Ini lantaran roepa-roepa sebab,







f 20 dan diminta f 19.75.

Gaplek, Harganya belon ganti. Boeat sedia diminta f 1.20, zonder refactie dan ditawarkan f 1.25.

Tepoeng-gaplek. Pasarnya poen ada sepi. Boeat Oct./Nov. levering diminta f 1.60, dan ditawarkan f 1.70.

Djagoeg. Levering Dec. soedah didjoewal dengan harga f 2.30, conditie Export. Party-party ketjil sedia, soedah didjoewal dengan harga f 2.40.

Katjang-merah. Harganya ada lembakan poela. Boeat sedia, trima atas kreta Semarang soedah didjoewal dengan harga f 2.95. Ini harga, masi teroes ditawarken.

Katjang-idjo. Djoega harganya ada toeroen banjak. Boeat sedia, kwaliteit Bima (Samsik) soedah didjoewal dengan harga f 5.85 party-party ketjil.

Minjak-klapa. Harganya belon berubah. Boeat yang dari 29 kati per blik soedah didjoewal dengan harga f 5.35.

Bidjidjarak. Levering Oct./Nov. diminta dengan harga f 6.50, dan ditawarkan f 6.60.

Lombok. Soedah didjoewal dengan harga f 19. Ini harga, masi bisa dapet.

Mritja poetih. Harganya belon ganti. Partij-partij ketjil dibriken dengan harga f 52.

Tjengkeh. Celon ada perobahan. Kwaliteit Sumatra soedah didjoewal dengan harga f 75, sedia.

Klenteng. Boeat Oct./Nov. fob ditjari dengan harga f 2.15, dan ditawarkan f 2.25.

Asem. Harganya belon ganti. Sedia, soedah didjoewal dengan harga f 5.50.

## Kawat.

ROEPA—ROEPA.

Keadaan di

Tiongkok.

Menoeroet kawat dalem s.s.k. Tionghoa, Chiang Kai Shek soeda siarken circular-telegram dalem man ia minta semoea general brentiken tindakannya boeat tjari soldadoe.

Lebih djaeoh dikabarken, Chiang Kai Shek soeda kasih persen 500.000 dollar pada general Yang Hu Cheng boeat dibagi-bagikan pada panglima itoe poenja soldadoe-soldadoe, dan 100.000 dollar soeda dikirim dengan pesawat terbang ka Loyang. Yang Hu Cheng sekarang berdiam di Loyang. Ka itoe tempat djoega wakil-wakilnja Cheng Tai Chang dan Sung Chih Yuan soeda datang dengan permintaan menalook.

Rame dikabarken, jang general Ho Chien soeda ditahan, sebab dipersalahkan soeda tiga kali lepaskan kota Changsa, hingga kena direboet oleh kaodem communist dan bandiet-bandiet.

Djoega padanja didakwa soedah poengot padjek berat pada rajat negri. Penangkapan itoe soedah dilakoeken koetika general Ho Chien dengan pesawat terbang datang di Hankow, dimana ia soedah ditahan oleh general Ho Chen Chun, jang dapet titah dari Chiang Kai Shek boeat lantas kirim teroes Ho Chien ka Nanking, soepaja bisa dipreksa perkaranja.

Satoe kabar jang menggemperken, tapi belon bisa ditetepken kabenerannya, adalah katanja Yen Hsi Shan soedah tahan pada Feng Yu Hsiang dan tida kasih

perkenan pada Feng boeat pergi kelain tempat. Djoega larangan soedah dikeloerken oleh Yen boeat tjegah masoeknja tentara Kuo Min Chun di provincie Shansi.

Balatentara dari Manchuria jang berdjoeblah besar soedah doedoekin district-district Kopei di sepanjang djalan an autara Peiping - Tientsin, Peiping - Suiyuan dan Peiping-Hankow.

Dalem satoe perdjamoean Wu Tien Cheng kasih keterangan pada bebrapa journalist, bahoea pamerintah Central soedah serahkan semoea oeroesan pada Chang Hsueh Liang oentoek goenanja perdamaian dan persatoean.

Sedikit tempo lagi aken dibikin pertemoean antara Chiang Kai Shek dan Chang Hsueh Liang, tjoe ma sadya belon ditetepken mana tempatnja.

Wu bilang, pamerenta soeda ambil poetoesan pasti, jang Yen Hsi. Shan dan Feng Yu Hsiang moesti kaloe ar negri, kaloe tida marika nanti aken ditindes betoel-betoel soepaja tida menggangu persatoean lagi.

Yen Hsi Shan titahken ia poenja panglima Chu Chi Chung boeat moendoer ka Tehshinkow, sedeng satoe barisan meriam Shansi laennja soeda doedoekin Tienchen.

Barisan moeka dari Moekden soeda sampe disatoe tempat jang tjoe ma terpisah 60 li sadya dari Kalgan.

Pergolakan di India. Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalem s. s. k. Blanda, raad perang dari Congres partij India, maski soedah dilarang oleh pembesar-pembesar negri toch pada hari Selasa soedah bikin demonstratie, jang berachir dengan bentrokan hebat sama politie. Politie soedah disambitin dengan batoe, dan sasoedahnja itoe politie laloe lepaskan tembakan pada orang-orang jang bikin demonstratie itoe, dari siapa ada 20 orang dapet loeka.

Voorzitter dari raad perang nonah Sonji soedah ditangkep bersama ampat anggota laen dari itoe raad.

Satoe persekoetoean soeda di pergokin jang bermaksoed bikin terbalik kreta api expes pada djalan kreta api kepala dari Pendsjab, tapi sabegitoe djaeoh politie belon bisa dapet endoesan siapa jang lakoeken itoe perboeatan berbahaya.

Di Nawnpore, deketnja Dacca, politie soeda ketemoeken persediaan alat sendjata dan obat pasang, teroetama bom-bom jang djoemblanja banjak sekali. Tiga orang soeda ditangkep.

Pembronta'an di Brazilie.

Menoeroet kabarnya satoe persagentschap jang sabegitoe djaeoh belon ada katetepannya officieel, kaodem pembrontak katanja sekarang djoega soeda bisa pegang kendali pamerintahan dari staat jang nommer doea paling besar dari itoe federatieve republik, Matto Grosso.

Tentara negri katanja soeda pada minggat, dan marika poenja pemimpin, kolonel Silva, soeda melarikan diri melangkahn tapel wates negri Bolivia.

General Vargas pegang pimpinan atas pasoekannya kaodem pembrontak.

Sebaliknya pamerintah federal wartaken, ia poenja fihak telah dapetken bebrapa kemenangan lagi di garis perang pada tapel wates negri dari staat Minas Geraes.

Kaodem pandjiktanoeng di Engeland.

Bulletin minggoean jang diterbitkan di Londen kombali mengoendjoeken, jang djoemblanja kaodem penganggoeran di Engeland ada bertambah 42.000.

Djoemblanja orang jang tida pegang gawe di sana sekarang ada 2.188.000

Radja Boris maoe kawin.

Radja igama Christen di Rome soeda kasih perkenan boeat perkawinan antara prinses Giovanna dari Italie dan radja Boris dari Bulgaria.

Tida soeka ada radja. Di Valencia (Spanje) soeda di bikin demonstratie besar jang loear biasa boeat propaganda pendirian republik. 25.000 orang soeda berkoempoel dalem arena jang besar tempat boeat adoe banteng. Barisan, djaga kiterin itoe tempat dengan bersendjata senapan-senapan masin, tapi orang-orang jang bikin demonstratie teroes tinggal anteng.

Perletoeapan dalem parit. Perledakan hebat soedah terdjadi dalem parit areng batoe di Alsdorf sasoedahnja lebih doela ada satoe persediaan besar dinamiet di bawah tanah meletoe. Djoega ratoes koeli parit soedah tertoe toep dalem itoe parit lantaran perledakan terseboet. Perledakan itoe ada begitoe koeat, hingga roemah masin di atas tanah di deket pintoe djalan masoek ka dalem parit dan bebrapa roemah laennja jang terdiri di doesoek deketnja sitoe soedah djadi binasa.

## Advertentie.

### TOKO TIME

Djoel segala kaperloean boeat Auto dengan harga bersaing.

### Time Vrachtdienst.

Moet segala barang dagangan dan Roemah tangga dengan harga pantas serta atoeran menjengken

### Autobusdienst Kresno

Kasih sewa Autobus boeat pic-nic dengan harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat

Kantor Heerenstraat 27.

Telefoon No. 790 Semarang. 1987

## MELKERIJ

### Mevr. TAN PING SIEN Kalikoping - Semarang.

Selaloe lever soesoe sapi jang seger dan toelen be-toel.

Permintaan langganan hari biasa boleh telefoon No. 1015 dari djam 8 pagi sampei 5 sore, seliwatnja djam 5 sore dan hari Minggu atawa hari raja boleh telefoon No. 1878.

## FEUILLETON

### Satoe istri jang setia.

13).

Ach, kiranja belon tjoe koep sama tempo meminta ia moesti mentjari poela.

Hatinja Kwee Bok djadi begitoe djengkel sama tjapenja tenaga mentjari, jang mana jang laloe dapet satoe akal jang kliwat loetjoe, jalah pada dateok Toa Pek Kong ia laloe goenaken sepasang kasoetnja goena sadya Poakpwe sama oetjapannja begini:

—„Tho Tee Kong, akoe siauw-djin Kwee Bok moehoen tanja tentang boeah ketela di ini poe-

hoen apa ada di sebelah timoer?'' Pengabisan kata begitoe ia laloe banting berdoea kasoetnja jang berachir shiopwee. dari ini kabar, jang menjengken lantas ia lakoeken pengoesoetan ka djoeroesan wetan selaloe.

Sasoeda selang sakoetika lamanya telah tida kliatan hasilnja, mengapa sebabnja poakpwee kombali dilakoeken dengan kasoedahan shiopwee djoega, dengan ini ia tadi soeda menanja pada Tho Tee Kong apa boeah jang ditanyakan ada di djoeroesan barat? Pentjariannja ia lagi kerdjaken dengan zonder berhasil sahingga ka tiga kalinja poakpwee dibikin poela, poen kesoedahnja shiopwe hal kabarnya ia poenja pertjaraan, apa boeah jang ditjari ada sebelah kaler.

Samentara ka ampat kalinja

poakpwe oentoek menanja apa barang tadi bisa didapet di djoeroesan selatan? Demikianlah achirnja baroe diketemoeken boeah jang di-inginken boekan di sebelah mana djoega, tapi menodjol di legokan tanah jang kena tjokeran tadi.

—„Nah, baroe akoe ketemoeken," begitoe lah sekoenjoeng-koenjoeng Kwee Bok berseroe kagirangan, hanja menoesoek langsoeng sama pendengerannja jang poenja itoe tegalan, djoestroe kabatoelan mendjaga tetanemananja di satoe goeboek jang ada deket sekali di pernahnja jang terdjadi pentjoerian.

—„Maling!" ada treaken pertama soeda kloear dari penjaga dari ini kebonan sambil melontjat dan intjer betoel pada Kwee Bok jang mendjoegil ianah dengan

asik sekali sa'aken-aken tida mengerti bahaya mengantjem.

Tetapi Kwee Bok jang berlakoe terboeroe-boeroe, maski beboen dapet brapa bidji ketela toch soeda tjepet-tjepet angkat kaki dan lepas tindakan pandjangan laloe berdjalan poelang dengan sedikit barang jang baroesan ditjoeri.

—„Satoe hal jang terlaloe aneh Kwee Bok Sian telah mentjoeri ketela kita di ini malem," demikian pada istrinja Kwee Liok Kie telah omong sasoeda ketemoeken Kwee Bok lakoeken itoe kedjahatan di brapa sa'at jang laloe.

Seperti ia, istrinja poen saorang jang soeda ada oemoer, lebi lagi diberinja itoe kabaran baroe ia

dikasi sedar dari tidoernja, tentoe ia tida lantas menjaoet sebab koerang terang.

—„Kwee Bok Sian, mentjoeri ketela," kombali mpek Liok Kie berkata tapi terhalang dengan batoeknja.

—„Kwee Bok Sian? Kenapa?" demikian baroe menanja sang istri sasoeda doedoek betoel di pembaringannja.

—„Hus! hus! hus!" begitoe lagi-lagi Liok Kie berbatoek dan brapa sa'at lagi ia baroe bisa moelai dengan laen perkata'annja demikian:

—„Kwee Bok Sian, istrikoek," baroe ia bisa bitjara sampe di sini telah kombali berbatoek: Hus! hus! hus!

Brapa sa'at kemoedian Liok Kie laloe bitjara lebi lantjaran:

—„Meninget satoe sinthe jang

# Rijwielhandel

## TAN ING SIOE

PANDEAN No. 3 SEMARANG

Bisa dapet beli matjem-matjem speda Transport, Heeren Dames, Kinder Balap fietsen dengan segala oekoeran dan harga dari

**f 30.- sampe f 225.-**

Gramofoon, onderdeelen dan plaat-plaatnja, Lontjeng Gong dan Westminster, Kreta dan Motor boewat anak-anak, Djoega ada sadya tjoe koep onderdeelen speda dan onderdeelen Motorfiets dengan harga melawan keras. Agentschap, Tourist, Fongers, Trianon dan Matador rijwielen Phillips Radio artikelen. Djoega djoewal dengan pembajaran menjitjil jang paling gampang sekali.

Tanjaklah ketrangan.

Memoedjiken dengan hormat.

### Sigaretten-Thee-Sigarillos- & Stroetjes

Fabrieek

## Oe Eng Lo-Garoet

### AWAS.

Soedah banjak tersiar jang tiroean, dari saja poenja Thee Wangi Merk „Mekkah dan Melaka" harep pembeli perhatiken minta jang toelen Merk Oe Eng Lo Garoet, jang telah terkenal dan terpoedji antero tempat.

## Oe Eng Lo

Handels-Firma „Massin" GAROET.

# MARNIX



## SIGARETTEN

BEJAR KETJIL-MINOEM INI CIGARET!  
APA TOEWAN TIDA?

bja dapet beli di segala toko.

STUDIO RECLAM.

# MARNIX



## SIGARETTEN

BEJAR KETJIL-MINOEM INI CIGARET!  
APA TOEWAN TIDA?

bja dapet beli di segala toko.

STUDIO RECLAM.

berboedi, tida boleh djadi zonder sebab ia telah mentjoeri ketela brapa bidji.

—„Apa jang mentjoeri kaeo taoe betoel jang itoe orang ada ia? Ia toch soeda lama mengoembara?" djawab sang istri sembari koetjek-koetjek matanja.

—„Betoel, istrikoek, akoe sampe kenalin ia tida salah lagi," kata Liok Kie, achitnja landjoetken batoeknja.

—„Akoerasa seperti tida boleh djadi manakala tida ada laen sebab jang membikin ia terpaksa lakoeken pentjoerian."

—„Kwee Bok Sian, istrikoek," baroe ia bisa bitjara sampe di sini telah kombali berbatoek: Hus! hus! hus!

Brapa sa'at kemoedian Liok Kie laloe bitjara lebi lantjaran:

—„Meninget satoe sinthe jang

(Aken disamboeng).



**FEUILLETON**

**R. A. SRIWOELAN**

**Drama di Vorstenlanden.**

Di larang orang mengotip ketjoali dengan idinnja si pengarang.

Oleh **RAWAN.**

56 Marsidi laloe keloear meninggalkan iboenja, maoe pergi ke Ziekenzorg, laloe berangkatlah. Tetapi sesampainja di Ziekenzorg, serta melihat ajahnja jang sedang tidoer dengan amat kepajahan itoe, merasa tida sampai hati melihatinja. Teristimewa poela serta ajahnja soedah ta'mengenal lagi kepadanja, merasa poetoelah pengharepan Marsidi, Ada di Ziekenzorg tida tahan lama lagi, setelah setengah djam ia merenggoe ajahnja, laloe poelanglah dengan amat berdoeka tjita.

Sampai diroemah melihat iboenja beloem djoega berenti menangis dan beloem bangkit dari tidoernja, bertambah hantjoerlah hati Marsidi, tida tahoe apa jang akan diperboeat. Ditjobanja menghiboer-hiboerken iboenja, tetapi sia-sia belaka.

Marsidi merasa tida senang ada diroemah, ia laloe pergi poela berdjalan - djalan hendak menghiboer-hiboerken hatinja.

Sampe didjalan besar ia menoejdjo kebarat menjoesoer djalan besar sampe di Ngendraprasta, dari sitoe membelokken djalannja keselatan melaloei belakang Ngendraprasta, teroes masoek desa keloear desa, hingga sampe ditengah lapang dideketnja Padjang. Ada disitoe ia brenti doedoek di atas batoe dibawah pohon memelam, dengan memandang tane-man oebi kajoe (pohong) jang berbaris-baris amat indah keliatannja. Disebelah barat keliatan goenoeng Merbaboe dan Merapi jang biroe warnanja, sebagi memelai jang sedang diketemoeken itoe. Koetika itoe Radja siang tiada keliatan dirinja, karena di lipoeti oleh awan, seolah-olah toeroet berdoeka tjita.

Segala kaidahan alam, ta'dapet menghiboerken hati Marsidi, melainken menambahkan kedoe-ka'an sadja. Ia doedoek termenoeng, mengenang-enangken nasibnja.

"Siapakah gerangan jang memboeat djahat kepada ajahkoe itoe?" Pikir Marsidi didalam hatinja. "Adakah orang jang bentji kepada ajah? Atau poen berhoebongan dengan kamalangan-koe? Adakah R. M. Anggalijeng soedah mengetahoei akan orang toekoe? Siapakah jang menoejdjoekkan? ... Bagaimanakah kelak kedjadian kami seiboe bapa? ... Ja. ... Toehan jang esa, jang penjajang dan pengasih! ampoenlah segala dosa kami seiboe bapa! Tolonglah dari lembah kesengsara'an ini! Tawekalkan hati iboekoe jang sangat roesak itoe! Moedah-moedahan ajahkoe lekas semboeh dari sakitnja itoe, soepaja djangan kalangkaboet roemah-tangga kita."

Maka Marsidi berpikiran jang demikian, karena mengetahoei bahwa orang toeanja itoe tida memoenjai belandja jang tetep. Ia mendjadi baas toekang kajoe dengan menerima gadjih f 10.— dalam satoe minggu. Tetapi kalau berhalangan tida masoek walau sakit sekalipoen, tida dapat gadjih ... Itoelah sebabnja maka Marsidi amat berdoeka tjita, karena ia sendiri soedah tida bekerdja.

Kalau ajahnja sampai beberapa boelan tida semboeh, apakah jang dimakan dan diboeat membajar ongkos ajahnja waktoe didalam roema sakit? ... Oentoenglah ia meninggalkan barang-barang ada di Semarang, soedah disrahkan salah seorang temannja goerobantoe Kintelan, soepaja dilelangkan dan oeangnja teroes dikirim Hanja itoelah jang diharapkan Marsidi.

Aken disamboeng.

**BORNEO HOUTHANDEL**

**„BAKRIM”**

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoekoop: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga welawan.

Memoedjiken dengan hormat

Kwasa

**H. HASAN**



GEDEPONEERD MERK

**Firma A. GAOS**

Pasar Djohar—Semarang

Sedia roepa-roepa barang sampe tjoekoop.

Plaat lagoe dari film bitjara, snaar viool, mandolien, guitar Horloge dari mas, perak, nekel boeat toean dan njonjah. Gramophon bermatjem-matjem model tasch dan pake tjorong Lontjeng Gong dan boenji prapatan. Perhiasan dari mas 22 krt. peniti, toesoek konde, kaleng dan lain-lainnja. Rante horlogi dari mas, double, perak, perak bakar dan nekel. Katja mata boeat djalan of toelis. Wekkers besar, dan ketjil dan lain-lainja barang beratoes matjem jang soesah diseboetken.

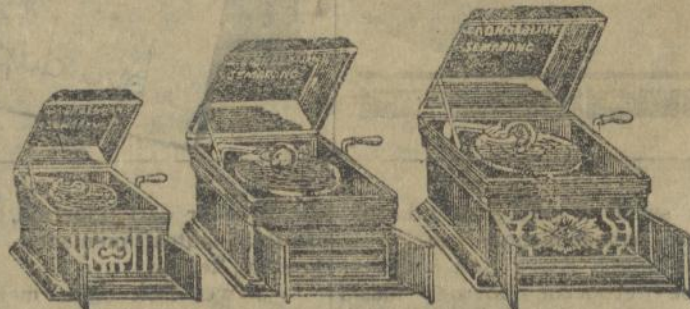
Datenglah toean-toean boleh menjaksiken.

Loear kota boleh minta prijscourant bergambar dikirim dengan gratis.

Menoenggoe kedatengannja toean2 dengan hormat!

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persediaan jang kliwat dari tjoekoop, dari segala roepa bekakas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboderken hati jang goendah goelana pada sekalian Toean-toean dan Njonjah-njonjah, apa lagi persediaan GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean poenja karoesan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdeelenja keliwat dari tjoekoop. Apa lagi kalau poenja keroesan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe PARTY GRAMOPHOON zonder tjorong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophon zonder tjorong No. 1 oekoeran pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43x43x32,	2 veer	harga f 50.—
" 6	43x43x32,	2 "	" " 55.—
" 7	43x43x32,	2 "	" " 60.—
" 10	43x42x32,	2 "	" " 65.—
" 11	55x50x39,	2 "	" " 75.—
" 12	55x50x39,	3 "	" " 95.—

Sedia 3 roepa kleur, Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedjiken dengan hormat.

Rijwiel, Gramophon, Platenhandel en Reparatie Atelier

**S. A. DHOEBIJAN**

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.

**Toko S. D. L. Ambarawa**

Baroe trima roepa-roepa Batik kloewaran Solo, Djocja, Poerworedjo, Pekalongan, Semarang, en Ambarawa, kain pandjang, sarong Oedeng kepala, slendang tjioet dan kaden, oedeng blankon, sarong palekat, madras, Ponteanak, Djerman, Trengganoe, Samarenda, roepa-roepa modelnja, matjem-matjem petjis, ada sedia, sripoe (tloempak) sandal, slof, klom, sepatoe, sedia sampek tjoekoop, Tas, koffer, dari sing, koelit, perlak, imitasi, roepa-roepa oekoeran.

Banjak majem-matjem barang, soesah seboetken satoe persatoe.

Eigenaar

**Tan Tik Tjhiang**

Rokok kretek RAMONA mem-poenjai rasa jang SPECIAL, diaoeh lebih aloes dari lain-lain merk.

Kaloe koendjoengi kota Semarang mengineplah di :

**„CENTRAAL HOTEL”**

Dr. DJAWASTRAAT 12, — SEMARANG.

Sesoeatoe hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Tarletak di tengah-tengah kota deket station-station S. C. S. N. I. S. djoega S. J. S. rawatan menjenengken hawa njaman tempat bersih. Tarif kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormat

**M. Martopratinjo**

Eigenaar.

**TAN KAH KEE & Co.**

PEKODJAN 67 SEMARANG.



頭罐梨黃

**Preserved - Pineapples**

(Ananas dalem blik).

1 Peti isi 48 blik à 1½ pond

Harga . . . . . f 11,—

per dozijn . . . . . f 3,—

per blik . . . . . f 0,30